

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 51 (1964)
Heft: 5: Bescheidene Einfamilienhäuser - nicht bewilligungspflichtig
Rubrik: Résumés français

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les mesures prises par le gouvernement suisse pour endiguer la surchauffe et la hausse des prix dans le bâtiment soumettent la construction des habitations particulières, de larges dimensions, à l'obligation d'un permis. Les maisons reproduites dans ce cahier n'atteignent pas le plafond des prix et pourraient, aujourd'hui encore, être édifiées librement.

Fantaisie et discipline

161

Architectes: Nees & Beutler, Bâle

Projet idéal pour maisons de vacances comportant éléments standard et tracé variable dans lequel l'habitant peut aménager le cadre de sa demeure comme il le désire.

Alignement de maisons particulières à Aarau

162

1951/62. Architecte: Hans Zangger, Zurich; collaborateur: G. M. Bassin

Ce groupe de maisons individuelles est situé à 1 km du centre de la ville d'Aarau. Le projet comporte des maisons de deux étages dont les pièces de séjour ouvrent sur l'escalier. Il est destiné à l'usage de cinq familles pouvant compter jusqu'à trois enfants chacune.

Deux maisons attenantes pour deux familles autonomes à Therwil BC

165

1951/62. Architecte: Wilfrid Steib BSA/SIA, Bâle; collaborateur: Jean Riggenbach, Bâle

Ces deux maisons destinées à deux familles autonomes sont de superficie et de taille différentes, mais similaires dans leur construction et n'ont qu'un seul toit.

Groupe de maisons particulières à Münchenstein

168

1962. Architecte: Benedict Huber BSA/SIA, Zurich

Le règlement de construction prescrivait des édifices indépendants les uns des autres; cependant le coût, relativement élevé, du terrain exigeait une exploitation maximum. La disposition choisie offre à chaque maison une vue libre, tandis que talus et murs de soutènement, qui se relient, forment un ensemble homogène.

Deux maisons attenantes pour deux familles autonomes à Sissach BC

170

1961/62. Architectes: Rolf Limburg SIA et Walter Schindler, Zurich

Le terrain, en forte déclivité diagonale, mène à un double décalage portant chaque fois sur la moitié d'un étage. Les maisons sont échelonnées entre elles de façon à ce que chacune ait une terrasse abritée et individuelle.

Maison pour une famille à Nussbaumen AG

172

1962. Architectes: Karl Messmer & Rolf Graf, Baden AG

Maison à trois étages sise sur terrain légèrement en pente. Le centre de l'édifice est constitué par une estrade pour petits concerts.

Maison personnelle de l'architecte à Reinach BC

175

1961. Architecte: Max Alioth, Bâle

Le terrain extrêmement étroit détermina la forme de la maison. Etant donné qu'elle est destinée à l'usage de deux personnes seulement, on a réuni les diverses utilités en une seule grande pièce qui, s'adaptant au terrain, en permet la répartition sur des galeries ouvertes, de niveau échelonné.

Maison S à Muttentz BC

178

1961/62. Architectes: Nico Bischoff SIA & Hans Rüegg, Bâle

A la maison n'était imparti que 92 m² sur les 600 m² que comporte la superficie totale de l'emplacement. Pour répondre aux besoins d'une famille de cinq personnes, on réduisit autant que possible toutes les chambres, excepté la pièce de séjour.

Maison pour une famille à Engelburg SG

180

1961. Architecte: Robert Hofer, Zurich

Le petit programme de l'espace vital est contenu dans un plan carré, sans corridor. La pièce de séjour traverse, de part en part, toute la maison, donnant sur les quatre points cardinaux. Une cheminée centrale la divise en quatre secteurs.

Maison pour une famille, près de Fällanden ZH

183

1961. Architecte: Hans Litz SIA, Zurich; Ingénieurs: Altdorfer, Cogliatti et Schellenberg

La ferme, à proximité de la maison qui abrite 6 à 7 personnes, en a dicté la forme de la toiture; l'ensemble constitue un petit hameau.

Le sculpteur Rolf Luethi

186

par Stani von Moos

Le sculpteur Rolf Luethi, né à Bâle en 1933, établi depuis 1959 à Lucerne, fut initié à la question des volumes plastiques par Johannes Burla à l'Ecole professionnelle de Bâle. Les problèmes de l'addition et variation des formes apparaissent aussi dans son travail individuel, débuté en 1957. Ses figurations spatiales, libres, se partagent entre des formes organiques primitives (formes de fruits, pierres roulées) et des constructions géométriques ayant, pour base, un problème stéréométrique. De même que ses œuvres du premier groupe se distinguent par une grande précision manuelle, ainsi celles du second groupe sont conçues à partir des matériaux et en possèdent la pesanteur. Récemment Rolf Luethi s'est vu appelé par des architectes pour effectuer des travaux tels que fontaines et reliefs muraux.

Développement par étapes d'une sculpture d'Otto Munch

190

Partant du motif d'un suppliant dans la parabole du mauvais serviteur décorant le portail de bronze du Grossmünster de Zurich, Otto Munch créa (au cours des années 1950, 1951, 1957 et 1963) quatre sculptures en ronde bosse, les unes en bronze, les autres en pierre. Il s'efforce de donner au motif une forme toujours plus simple et une expression plus intense.

Les sculptures de fer d'Erwin Rehmann

192

par Eugène Gomringer

Le sculpteur Erwin Rehmann, de Laufenburg (né en 1921), intitule une série de ses œuvres exécutées ces quatre dernières années: «Déploiements dans l'espace», «Sculptures de fer» et «Parois de fer». Les «Déploiements dans l'espace», du premier groupe, se composent de baguettes assemblées par soudure autogène. Ces réalisations abstraites, transparentes sont l'expression d'un mouvement intérieur. Les «Sculptures de fer» où se rejoignent plaques et baguettes expriment des sentiments: oppression, accord, tension et détente. Pour les «Parois de fer» qui reposent sur le sol, la densité plastique atteint son but. Elles sont à double face, composées de grandes plaques parallèles, ce qui leur confère une profondeur dans l'espace. Leur contour est devenu plus simple, mais dans ces murs apparaissent des brèches, places de destruction, ce qui témoigne que les puissances – à l'intérieur – sont devenues d'autant plus fortes.